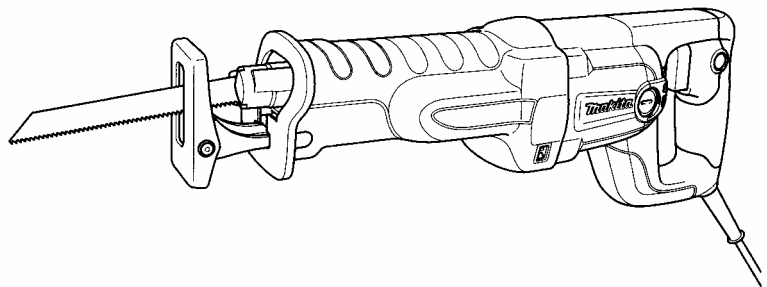


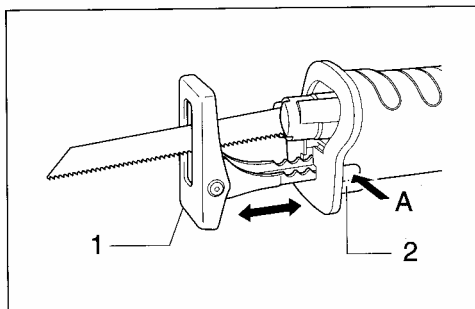


Orrfűrész

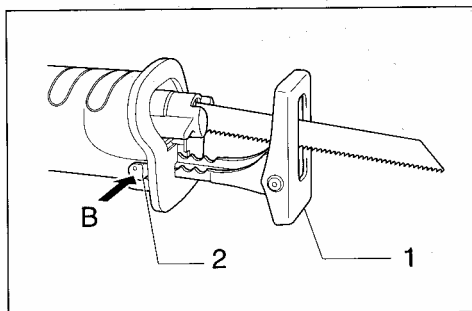
Használati utasítás

JR3050T

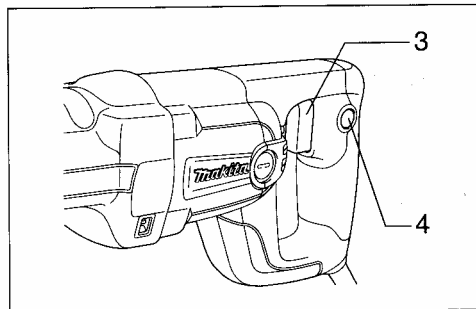




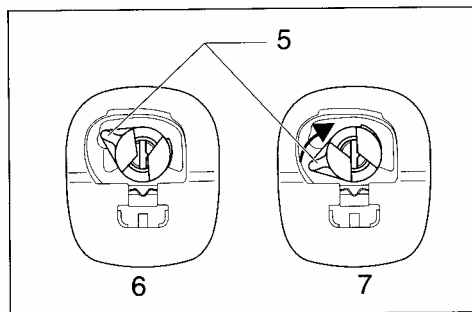
1



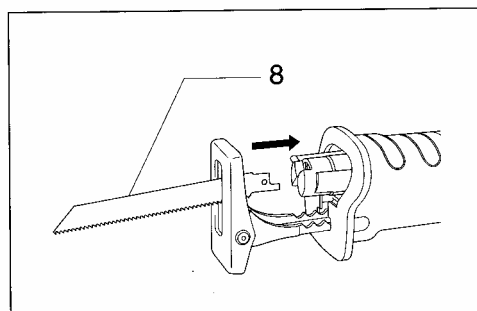
2



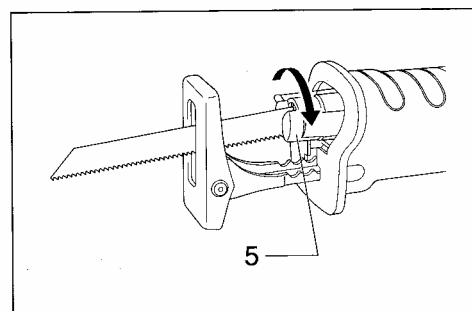
3



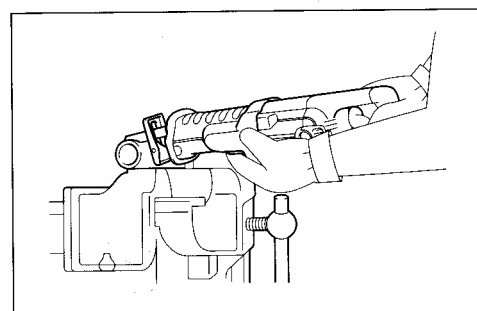
4



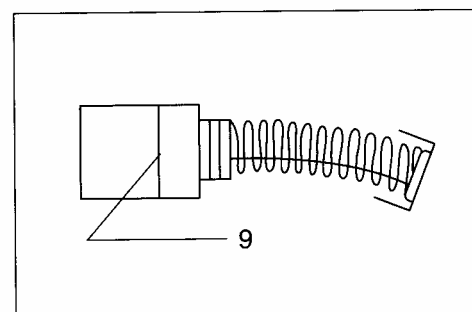
5



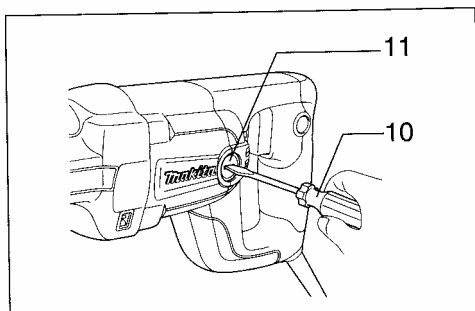
6



7



8



9

Szimbólumok

Az alábbiakban a géppel kapcsolatosan használt szimbólumokat soroljuk fel. Gondoskodjon arról, hogy a gép használatba vétele előtt tisztában legyen a jelentésükkel.



- Olvassa el a *Használati utasítást*



- KETTŐS SZIGETELÉS

Magyarázatok az ábrák számozott részleteihez

- (1) Csúszósaru
- (2) Csúszósaru beállítógombja
- (3) Kioldó kapcsoló
- (4) Rögzítógomb
- (5) Fűrészlap szorítóhüvelye
- (6) Kioldott helyzet
- (7) Rögzített helyzet
- (8) Fűrészlap
- (9) Határjelzés
- (10) Csavarhúzó
- (11) Kefetartó rögzítősapkája

SPECIFIKÁCIÓK

Típus	JR3050T
Lökethossz	28 mm
Maximális vágási teljesítmények	
Csőanyag	90 mm
Faanyag	90 mm
Percenkénti löketszám	0-2.800
Teljes hosszúság	452 mm
Nettó súly	3,2 kg
Érintésvédelmi osztály	<u>□/II</u>

- A folyamatos kutatási és fejlesztési munka következtében az itt megadott specifikációk előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.
- Megjegyzés: A specifikációk országonként változhatnak.

A gép rendeltetése

A gép faanyagok, műanyagok, fémek és építési anyagok erős ütőgető hatással történő vágására szolgál. A gép egyenes irányú és ívelt vágásra is alkalmas.

Elektromos hálózat

A gépet csak olyan elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni, amely a gép adattábláján szereplővel azonos feszültséget biztosít, továbbá a gép kizárólag egyfázisú, váltóáramú tápfeszültséggel működtethető. A gép az Európai Szabványnak megfelelő kettős szigeteléssel van ellátva, ezért földvezeték nélküli hálózati aljzatról is használható.

ÁLTALÁNOS MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK

FIGYELEM: Olvassa végig az alábbi utasításokat. Az itt felsorolt utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűz keletkezéséhez és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet. Az utasításokban említett „elektromos kisgép” kifejezés alatt mindenfajta hálózati áramról működtetett (azaz vezetékes) vagy akkumulátorról működtetett (azaz vezeték nélküli) kisgép értendő.

ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT.

A munkavégzés környezete

1. **Tartsa tisztán a munkaterületet, és gondoskodjon jó megvilágításáról.** A rendetlen, sötét munkaterület kihívja a sérülésveszélyt.
2. **Tilos az elektromos kisgépeket robbanásveszélyes környezetben, azaz gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében működtetni.** Az elektromos kisgépek szikráznak, amiktől könnyen meggyulladhat a por vagy gáz.
3. **Az elektromos kisgép működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bámészkodókat.** A figyelemelterelő tényezők hatására a gépkezelő könnyen elveszítheti uralmát a gép fölött.

Elektromos biztonság

4. **Az elektromos kisgép csatlakozódugaszának bele kell illenie a hálózati aljzatba. Tilos a csatlakozódugaszt bármilyen módon átalakítani. A földelt (testelt) elektromos kisgépekhez nem szabad adaptert használni.** Az átalakítatlan csatlakozódugaszok és hozzájuk illeszkedő hálózati aljzatok használatával csökkenthető az áramütésveszély.
5. **Kerülje a földelt vagy testelt felületek – pl. csövek, hőszigetelők, tűzhelyek és hűtőszekrények – testi érintését.** Az emberi test földelése vagy testelése esetén fokozódik az áramütés kockázata.
6. **Tilos az elektromos kisgépet eső vagy nedvesség hatásának kitenni.** Ha az elektromos kisgép belsejébe víz kerül, ettől fokozódik az áramütésveszély.
7. **Bánjon kíméletesen a csatlakozózsínorral. Tilos a gépet a csatlakozózsínorjánál fogva vinni vagy húzni, illetve a gépet a zsínór rángatásával leoldani a csatlakozóaljzatról. Óvja a csatlakozózsínórt a hőtől, az olajszennyeződéstől, az éles peremektől és a mozgó alkatrészek közelségétől.** A sérült vagy összegubancolódott csatlakozózsínór használata fokozza az áramütésveszélyt.

8. **Elektromos kisgépek kültérben történő üzemeltetéséhez csak kültéri használatra alkalmas hosszabbító zsinórt szabad használni.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító zsinór alkalmazása csökkenti az áramütésveszélyt.

Személyi biztonság

9. **Elektromos kisgépek működtetése közben mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan esztét.** Ne használjon elektromos kisgépeket, ha fáradt, illetve amikor kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Elektromos kisgépek üzemeltetésekor egyetlen pillanat figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
10. **Használjon védőfelszereléseket. Kisgépek használatakor mindig viseljen védőszemüveget.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések – úgymint porvédő maszk, csúszásmentes védőlábbeli, kemény védősisak vagy fülvédő – csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
11. **Kerülje az elektromos kisgép véletlenszerű beindítását. A hálózathoz történő csatlakoztatás előtt győződjön meg a gép kikapcsolt állapotáról.** Ha ujjával a kapcsolón viszi az elektromos kisgépet egyik helyről a másikra, vagy a kapcsoló BE állásában csatlakoztatja a hálózati aljzathoz, könnyen balesetet szenvedhet.
12. **Mielőtt bekapcsolná az elektromos kisgépet, távolítsa el belőle a beállító és csavarkulcsokat.** Ha egy csavarkulcs valamelyik forgó alkatrészhez erősítve benne marad az elektromos kisgépben, ez személyi sérüléshez vezethet.
13. **Ne nyújtózzon túl messzire. Mindig ügyeljen arra, hogy szilárd alapzaton álljon, és megőrizze az egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzetekben könnyebben uralma alatt tarthatja az elektromos kisgépet.
14. **Viseljen megfelelő ruházatot. Nem szabad bő ruhát vagy ékszereket viselni. Ügyeljen arra, hogy a haja, ruházata és kesztyűje ne kerüljön a mozgó alkatrészek közelébe.** A bő ruha, ékszer vagy hosszú haj könnyen beakadhat a mozgó alkatrészek közé.
15. **Ha a gép fel van szerelve porelszívó vagy porleválasztó berendezés csatlakoztatására szolgáló csöccsonkkal, gondoskodjon ilyen berendezés csatlakoztatásáról és rendeltetésszerű használatáról.** Az ilyen eszközök használata mérsékli a porral kapcsolatos veszélyeket.

Az elektromos kisgép használata és karbantartása

16. **Ne erőltesse az elektromos kisgépet. Mindig a konkrét alkalmazásnak megfelelő elektromos kisgépet válassza.** Az alkalmazásnak megfelelően kiválasztott és rendeltetésszerű sebességgel használt elektromos kisgép jobban és biztonságosabban végzi el a munkafeladatot.
17. **Nem szabad használni azt az elektromos kisgépet, amelyet a kapcsolója nem képes be- és kikapcsolni.** A kapcsolójával nem vezérelhető elektromos kisgép használata veszélyes. Az ilyen kisgépet meg kell javíttatni.
18. **Mielőtt az elektromos kisgépen bármiféle be- és szabályozást végezne, tartozékokat cserélne benne vagy használaton kívül helyezné, húzza ki a gép csatlakozózsínjét a hálózati aljzathoz és/vagy vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.** Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kisgép véletlenszerű beindításának kockázatát.

19. **A használaton kívüli elektromos kisgépeket tartsa gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, és ne engedje olyan személyeknek használni az elektromos kisgépet, akik a gépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerik.** Avatatlan kezekben az elektromos kisgépek veszélyt jelentenek.
20. **Gondosan tartsa karban az elektromos kisgépeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helyzetbeállítását és akadálytalan mozgását; ellenőrizze, hogy nincs-e törött alkatrész; továbbá ellenőrizzen minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos kisgép működését. Használatba vétel előtt javíttassa meg a sérült elektromos kisgépet.** Számos baleset az elektromos kisgépek elégtelen karbantartására vezethető vissza.
21. **Tartsa a vágásra szolgáló szerszámokat és gépeket megélezve és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágóberendezések használatakor kisebb a szerszám elakadásának valószínűsége, és könnyebb irányítani a gépet.
22. **Az elektromos kisgépet, annak tartozékait és szerszámait mindig a jelen utasításokkal összhangban és az adott géptípus rendeltetésének megfelelő módon használja, figyelembe véve a munkavégzési körülményeket és az elvégzendő munkafeladatot is.** Az elektromos kisgép nem rendeltetésszerű felhasználása veszélyhelyzetek kialakulását eredményezheti.

Javítás

23. **A rendelkezésére álló elektromos kisgépeket mindig szakemberrel, kizárólag azonos típusú cserealkatrészek felhasználásával javíttassa.** Ez biztosítja az elektromos kisgépek biztonságos voltának megőrzését.
- **FIGYELEM!** – A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználó köteles elolvasni a *Használati utasítást*.

KIEGÉSZÍTŐ MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK A KISGÉPRE VONATKOZÓAN

Sem kényelemből, sem a termék működtetésében (az ismételt használat során) szerzett gyakorlatból kiindulva NEM mondhatunk le az orrfűrészekre vonatkozó munkavédelmi szabályok szigorú betartásáról. A jelen kisgépet nem biztonságos vagy helytelen módon használó személy súlyos sérülést szenvedhet.

1. **Olyan munkaműveletetek végzésekor, melyeknél a vágógép rejtett vezetékbe vagy saját csatlakozózsínójába ütközhet, a gépet a szigetelt markolási felületeknél fogva kell tartani.** Feszültség alatt álló vezetékek érintésekor ugyanis a gép szabadon álló fém alkatrészei is feszültség alá kerülnek, amitől áramütés éri a gép kezelőjét.
2. **Befogószerkezetek segítségével vagy más praktikus módon erősítse vagy támassza oda a munkadarabot egy stabil munkafelülethez.** Ha a gépkezelő kézzel tartja a munkadarabot vagy saját testével próbálja megtámasztani, ettől a munkadarab labilissá válik, és a gépkezelő könnyen elveszítheti az uralmat a gép fölött.
3. **Használjon védőszemüveget.** A rendes szemüveg vagy napszemüveg NEM alkalmas védőfelszerelésnek.
4. **Kerülje a szegek átvágását.** A munka megkezdése előtt ellenőrizze a munkadarabot, és távolítsa el belőle az összes szeget.

5. Ne próbálja a géppel túlságosan nagy méretű munkadarabot elfűrészelni.
6. A vágás megkezdése előtt ellenőrizze a munkadarab mögötti szabad tér nagyságát, nehogy a fűrészlap beleütközzön a padlóba vagy a munkaasztalba.
7. Tartsa szilárdan a gépet.
8. Ügyeljen arra, hogy a gép bekapcsolása előtt a fűrészlap ne érjen hozzá a munkadarabhoz.
9. Ne nyúljon a mozgó alkatrészek közelébe.
10. Ne hagyja magában járni a gépet. Csak kézben tartva működtesse.
11. Mielőtt a fűrészlapot visszahúzná a munkadarabról, mindig kapcsolja ki a gépet és várja meg, amíg a fűrészlap mozgása teljesen le nem áll.
12. Közvetlenül működtetés után tilos megérinteni a fűrészlapot vagy a munkadarabot; ezek ugyanis rendkívül forróak lehetnek, és égési sérülést okozhatnak.
13. Ne működtesse a gépet feleslegesen üresjáratban.
14. Minden esetben használja az adott munkadarab anyagának és az alkalmazási módnak megfelelő porvédő maszkot / légzőkészüléket.
15. Egyes anyagok mérgező vegyszereket is tartalmazhatnak. Ügyeljen arra, hogy ne lélegezze be a keletkező port, és a bőrére se kerülhessen belőle. Vegye figyelembe az anyag gyártója által megadott munkabiztonsági adatokat.

FIGYELMEZTETÉS:

A GÉP NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATA vagy a jelen *Használati utasításban* foglalt munkavédelmi szabályok betartásának elmulasztása súlyos személyi sérüléshez vezethet.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

FIGYELEM:

- A gép beállítása vagy működésének ellenőrzése előtt minden esetben győződjön meg arról, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozószinórja ki lett-e húzva a hálózati aljzatból.

A csúszósaru beállítása (1-2. ábra)

Ha a fűrészlap a vágóél valamelyik szakaszán elveszíti vágási hatékonyságát, helyezze át a csúszósarut, hogy ezáltal a vágóélnek egy másik, még használatlan és éles szakasza kerüljön felhasználásra. Ezzel meghosszabbítható a fűrészlap élettartama. A csúszósaru áthelyezéséhez tolja el a beállítógombot az "A" jelzésű irányban egy kattintással, és az ábrán látható módon állítsa be a csúszósarut egy új helyzetbe. Ily módon a csúszósarut öt különféle helyzetbe lehet beállítani. A csúszósaru rögzítéséhez egy kattintással tolja el a beállítógombot a "B" jelű irányban.

A kapcsoló működtetése (3. ábra)

FIGYELEM:

- Mielőtt csatlakoztatná a gép csatlakozósinórját a hálózati aljzathoz, mindig ellenőrizze, hogy a kioldó kapcsoló megfelelően működésbe lép-e, majd elengedésekor visszatér-e „KI” helyzetébe.

A gép egyszerűen a kioldó kapcsoló benyomásával indítható el. A kioldóra gyakorolt nyomóerő fokozásával párhuzamosan nő a gép sebessége. A gép leállításához engedje el a kioldót. Folyamatos működtetéshez nyomja meg a kioldó kapcsolót, majd nyomja be a rögzítőgombot is. Ha ebből a rögzített üzemhelyzetből akarja leállítani a gépet, akkor ütközésig nyomja be a kioldót, majd engedje el.

ÖSSZESZERELÉS

FIGYELEM:

- Mielőtt bármilyen munkába fogna a gépen, minden esetben ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozósinórja ki lett-e húzva a hálózati aljzathoz.

A fűrészlap beszerelése és kiserelése

FIGYELEM:

- Minden esetben tisztítsa le a fűrészlapra, fűrészlapszorítóra és/vagy csúszkára tapadt összes forgácsot és idegen anyagot. Ennek elmulasztása azt eredményezheti, hogy a fűrészlap befogása nem lesz elég szoros, ami súlyos sérüléshez is vezethet.

Mielőtt behelyezné a fűrészlapot, minden esetben ellenőrizze, hogy a fűrészlap szorítóhüvelye kioldott helyzetben van-e. Ha a szorítóhüvelyt rögzített helyzetben találja, akkor előbb forgassa el a nyíl irányában, és ezáltal reteszelve kioldott helyzetben. **(4. ábra)**

Tolja be a fűrészlapot a szorítóhüvelybe ütközésig. A szorítóhüvely elfordul, és a fűrészlap rögzített állapotba. Erős húzogatóssal győződjön meg arról, hogy a fűrészlapot nem lehet-e kihúzni a helyéről. **(5. ábra)**

FIGYELEM:

- Ha nem elég mélyre toljuk be a fűrészlapot, akkor a gép működtetése közben váratlanul kilöködhet, ami rendkívül veszélyes.

Ha ki akarja venni a fűrészlapot, akkor ütközésig forgassa el a fűrészlap szorítóhüvelyét a nyíl irányában. A fűrészlap eltávolítása után a szorítóhüvely kioldott helyzetben reteszeli. **(6. ábra)**

MEGJEGYZÉS:

- Ha úgy húzza ki a fűrészlapot, hogy előtte nem forgatta el ütközésig a szorítóhüvelyt, akkor előfordulhat, hogy a szorítóhüvely nem reteszeli kioldott helyzetében. Ilyen esetben ismét forgassa el a fűrészlap szorítóhüvelyét ütközésig, majd ellenőrizze, hogy reteszeli-e a kioldott helyzetben.

MŰKÖDTETÉS

FIGYELEM:

- A gép működtetése közben minden esetben erősen nyomja neki a csúszósarut a munkadarabnak. Ha a csúszósaru ilyenkor nem ér a munkadarabhoz, akkor a fűrészlap erős rezgésbe jön és/vagy megcsavarodik, amitől aztán veszélyesen visszapattanhat.
- Fémek vágása közben mindig használjon védőkesztyűt, hogy megóvja kezét a forró, repülő forgácsoktól.
- Ne felejtse el minden esetben alkalmas látásvédelmi felszerelést viselni, amely megfelel az hatályos nemzeti szabványelőírásoknak.
- Fémek vágásánál mindig használjon alkalmas hűtőfolyadékot (vágóolajat). Ennek elmulasztása a fűrészlap korai elkopásához vezet.

Nyomja a csúszósarut erőteljesen neki a munkadarabnak. Ne engedje visszaugrani a gépet. Finoman hozza érintkezésbe a fűrészlapot a munkadarabbal. Először alacsony sebességnél készítsen egy próbahornyot, majd folytassa a vágást nagyobb sebességgel. **(7. ábra)**

KARBANTARTÁS

FIGYELEM:

- Mielőtt bármilyen ellenőrzési vagy karbantartási munkát végezne a gépen, minden esetben győződjön meg arról, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozózsínörja ki lett-e húzva a hálózati aljzatból.

A szénkefék cseréje (8-9. ábra)

Rendszeresen vegye ki és ellenőrizze a szénkeféket. A határjelzésig lekopott szénkeféket ki kell cserélni. Tartsa tisztán a szénkeféket, hogy akadálytalanul csúszhassanak bele a tartójukba. A két szénkefét egyszerre célszerű kicserélni. Csak azonos típusú szénkeféket szabad használni.

Egy csavarhúzó segítségével szerelje le a kefetartók rögzítősapkáját. Emelje ki az elkopott szénkeféket, helyezzen be újakat, majd tegye vissza a rögzítősapkákat.

A termék BIZTONSÁGOS és MEGBÍZHATÓ voltának megőrzése érdekében mindennemű javítást, karbantartást vagy beállítását a Makita egyik erre felhatalmazott javítóműhelyében, kizárólag Makita cserealkatrészek felhasználásával célszerű elvégeztetni.

Hulladékkezelés: Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



Csak az EU- tagországok számára: Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkbe! Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényeknek való átültetésnek megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

TARTOZÉKOK

FIGYELEM:

- A jelen kézikönyvben ismertetett Makita gyártmányú géphez ezeket a tartozékokat vagy készülékeket ajánljuk használni. Bármilyen egyéb tartozék vagy készülék használata a személyi sérülés veszélyével járhat együtt. A tartozékokat és készülékeket csak rendeltetésszerűen szabad alkalmazni.

Ha a tartozékokat illetően segítségre vagy további felvilágosításra lenne szüksége, forduljon a Makita legközelebbi javítóközpontjához.

- Orrfűrészlap
- Műanyag hordtáska

A jelen használati útmutatóban szereplő tartozékok nem feltétlenül leszállított tartozékok! A leszállított tartozékokról kérem érdeklődjön viszonteladóinknál!

EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a 73/23/EEC, 89/336/EEC és 98/37/EC számú Tanácsi Direktívák értelmében ez a termék megfelel a következő szabványoknak és harmonizált dokumentumoknak:

EN60745, EN55014, EN6100.

Yasuhiko Kanzaki **CE 2004**



Igazgató

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ANGLIA

Felelős gyártó:
Makita Corporation, Anjo Aichi, Japán

Csak európai országokban:

Zaj- és rezgésadatok

A tipikus A-súlyozású zajszintek a következők:

hangnyomásszint:	86 dB (A)
hangteljesítményszint:	97 dB (A)
Bizonytalanság:	1 dB (A)

- Használjon zajártalom elleni védőfelszerelést. -

A gyorsulás tipikus súlyozott négyzetes középértéke 14 m/s^2 .

A fenti értékeket az EN60745 sz. szabvány szerinti mérésekkel kaptuk.